

CONDENSATE PUMP
POMPE À CONDENSATS
BOMBA DE CONDENSACIÓN

MPC20ST

EN INTRODUCTION

This instruction sheet provides you with the information required to safely own and operate your Coleman pump. Retain these instructions for future reference.

The Coleman pump you have purchased is of the highest quality workmanship and material, and has been engineered to give you long and reliable service. Coleman pumps are carefully tested, inspected, and packaged to ensure safe delivery and operation. Please examine your pump carefully to ensure that no damage occurred during shipment. If damage has occurred, please contact the place of purchase. They will assist you in replacement or repair, if required.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE, OR SERVICE YOUR COLEMAN PUMP. KNOW THE PUMP'S APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE!

DESCRIPTION

Your Coleman condensate pump is designed as an automatic condensate removal pump for water dripping off an air conditioner evaporative coil. The pump is controlled by a float/switch mechanism which turns the pump on when approximately 2-1/4" of water collects in the tank, and automatically switches off when the tank drains to approximately 1-1/4".

SAFETY GUIDELINES



Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. Do not use in explosive atmospheres. Pump should be used with liquids compatible with pump component materials.

Do not handle pump with wet hands or when standing on a wet or damp surface, or in water. This pump is supplied with a grounding conductor and/or grounding type attachment plug. To reduce the risk of electrical shock, be certain that it is connected to a properly grounded grounding type receptacle.

In any installations where property damage and/or personal injury might result from an inoperative or leaking pump due to power outages, discharge line blockage, or any other reason, a backup system(s) and/or alarm should be used.

Support pump and piping when assembling and when installed. Failure to do so may cause piping to break, pump to fail, motor bearing failures, etc.

INSTALLATION



1. Before installing pump, allow air conditioner to cycle several times, collecting condensate in a separate container to help flush any residual oils that may remain in the system.
2. Carefully unpack the pump. Remove the cardboard insert (Figure 1) from the motor cover air slots by carefully pulling it away from the pump. This insert is used to prevent switch movement during shipment.

   NOTE: The pump will not operate with the insert in place.
3. The tank has two slots provided to mount the unit. The slots are located on the ends of the tank (Figure 2). The unit should be mounted either on the side of the air conditioner unit or nearby wall. Pump must be level and the inlet must be below the coil drain. Conduit fittings are not compatible with the plastic pump housing.

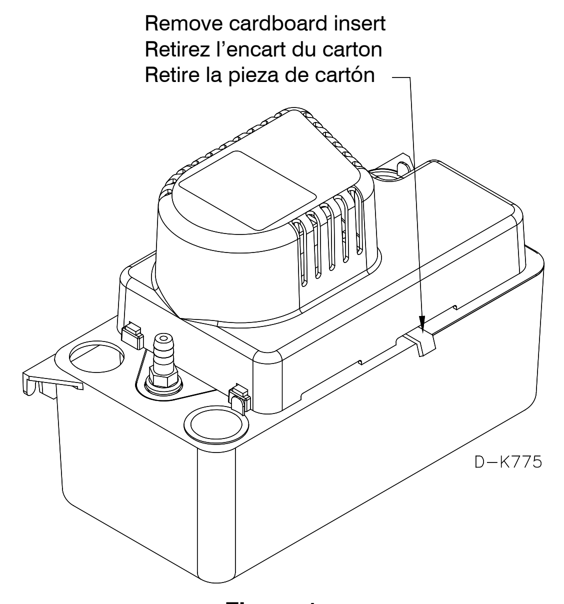


Figure 1

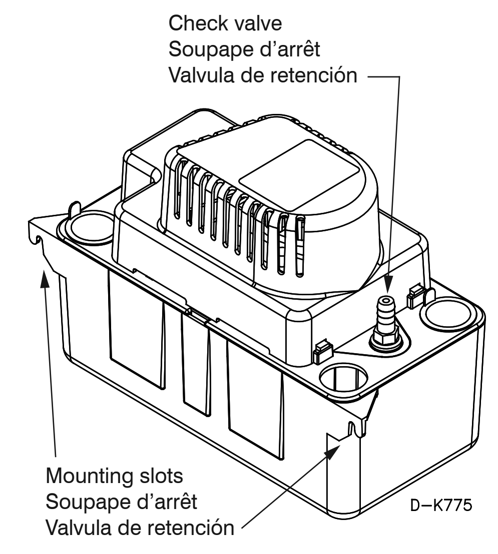


Figure 2

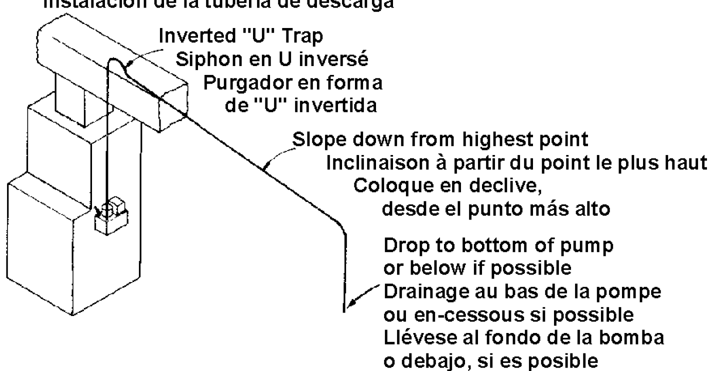


Figure 3

4. Run flexible tubing or pipe from evaporator drain into one of the three pump inlets. Be sure inlet piping is sloped downward to allow gravity flow (Figure 3). Extend the inlet piping into the tank from 1 to 3 inches to ensure that it will not interfere with proper float operation. Be sure that the inlet piping is cut at an angle where it enters the tank.
5. The outlet piping should be flexible tubing secured with a hose clamp (not provided) or pipe (3/8 inch I.D. maximum to prevent excessive flow back to unit). From condensate unit, extend discharge piping straight up as high as necessary. Do not extend this line above the head/GPH of the particular model being installed. From this high point, slope discharge line down slightly to a point above drain area; then turn down and extend to a point below or approximately level with the bottom of the condensate unit. This will give a siphoning effect which will improve efficiency of the condensate unit and will, in most cases, eliminate the need for a check valve (Figure 2). If it is not possible to slope discharge line down, make an inverted “U” trap directly above the pump at the highest point.
6. Do not install this pump in a manner that will subject it to splashing or spraying.
7. Do not install this pump inside air plenums.

ELECTRICAL CONNECTIONS



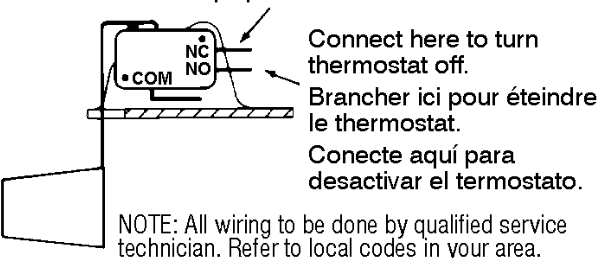
1. Shut off electrical power at fuse box before making any connections. All wiring must comply with local codes.
2. Connect power cord to line voltage specified on motor and nameplate. Power cord must be connected to a constant source of power (not a fan or other device that runs intermittently).
3. The safety overflow switch should be connected to a class II low voltage circuit. To control a thermostatic circuit the COM and NO connections from the safety switch are to be wired in series with the low voltage thermostat circuit to shut down the heating/AC circuit. The COM and NC switch contacts may be used to actuate a low voltage alarm circuit (connected in series) if the heating/cooling system can not be disrupted. The safety switch comes from the factory with leads connected to the COM and NO switch terminals. Typical hook-up of “NC” circuits would be (Figures 4 & 5).

TESTING



1. Turn on power.
2. Remove the motor/tank cover assembly and hold it level.

Connect here to turn alarm on.
Brancher ici pour allumer l’alarme.
Conecte aquí para activar la alarma.



NOTE: All wiring to be done by qualified service technician. Refer to local codes in your area.

Remarque: la pose de tous les fils doit être faite par un technicien agréé. Se référer au Code local.

NOTA: Todos los calbes deben colocarse por un técnico apacitado en reparaciones. Remítase a las leyes locales de su área.

Figure 4

3. Test motor switch by raising motor switch float with finger (Figure 6). Motor should turn on just before float contacts cover.
4. Test safety switch by raising safety switch float with finger. Safety switch should activate before float contacts cover.
5. Replace motor/tank cover assembly on tank.

This pump is suitable for gas furnace condensate applications. Caution must be taken to ensure acidity of condensate does not increase below the average pH of 3.4 (to prevent localized pocket of acid that acts like a battery causing pitting) by routinely cleaning or flushing tank with fresh water.

SERVICE INSTRUCTIONS



1. Make certain that the unit is disconnected from the power source before attempting to service or remove any component!
2. Be sure the floats move freely. Clean as necessary (Figure 6).
3. Clean the tank with warm water and mild soap.
4. Check the inlet and outlet piping. Clean as necessary. Be sure there are no kinks in the line that would inhibit flow.

FR INTRODUCTION

La présente notice d’emploi comporte tous les renseignements nécessaires pour utiliser en toute sécurité les pompes Coleman. Garder le présent document pour référence ultérieure.

Les pompes Coleman sont soigneusement emballées, et testées pour assurer une livraison et un fonctionnement sans problèmes. Lorsque vous recevez votre pompe, examinez-la attentivement pour vous assurer qu’il n’y a pas eu de pièce cassée ou endommagée pendant l’acheminement. S’il y a eu des dégats, prenez-en note et signalez-le au magasin où vous avez acheté la pompe. Ils vous aideront pour le remplacement ou la réparation,

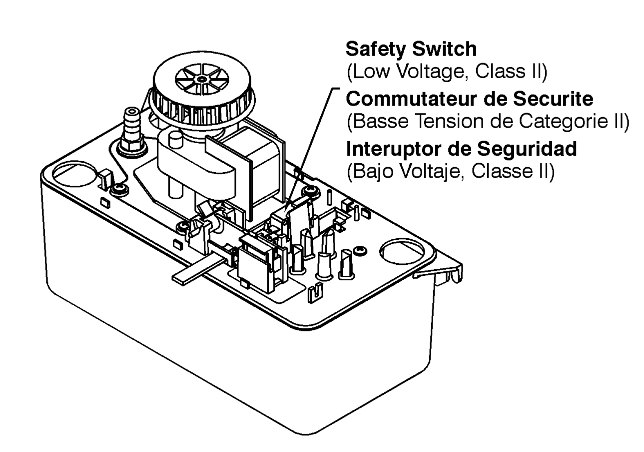


Figure 5

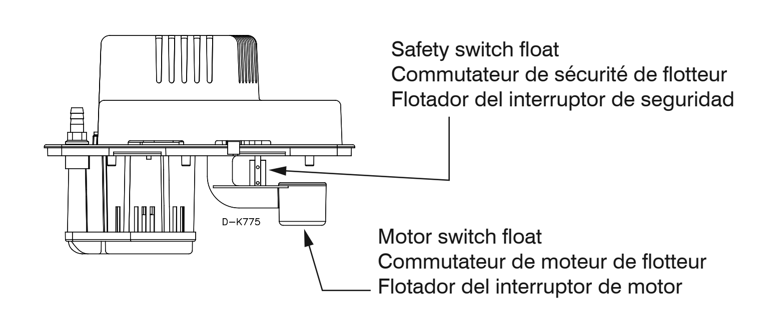


Figure 6

si nécessaire.

BIEN LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER, DE FAIRE FONCTIONNER OU D'ENTRETENIR LA POMPE COLEMAN. IL FAUT CONNAÎTRE L'APPLICATION, LES LIMITESET LES DANGERS POTENTIELS DE LA POMPE. PROTÉGEZ-VOUS ET LES AUTRES EN RESPECTANT TOUTES LES NORMES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES ATTEINTES AUX PERSONNES OU À LA PROPRIÉTÉ!

DESCRIPTION

Votre pompe a condensats Coleman est concue comme une unite automatique d'evacuation des condensats. Elle evacue l'eau condensee egouttant de la volute de l'evaporateur d'un systeme de climatisation. La pomp est actionee par un mechisme flotteur/ interrupteur lequel entraine le demarrage dela pompe oorsque environ 2 po 1/4 d'eau s'accumule dans le reservoir. La pompe s'arrete automatiquement lorsqu'il ne reste plus qu'environ 1 po 1/4 d'eau.

DIRECTIVES DE SECURITE



Ne pas utiliser pour pomper des liquides explosifs ou inflammables (essence, huile, kérosène, etc.) Ne pas utiliser dans un environnement propice aux explosions. Utiliser avec des liquides compatibles avec les matériaux de la pompe.

Ne pas manipuler la pumpe les mains humides, les pieds poses sure une surface mouillee ou humide, ou les pieds dans l'eau.

Votre pompe vient avec un fil de mise a la terre et/ou une prise a trois branches. Afin de réduire le rusque de choc électrique, s'assurer que la pompe est branchée a une prise correctement mise a la terre.

L'utilisation d'un ou de plusieurs systèmes auxiliaires et/ou d'un système d'alarme est recommandée pour toute installation potentiellement dangereuse (fuite ou défectuosité causées par une coupure de courant, un blocage du circuit de refoulement ou pour toute autre raison) pour les personnes ou la propriëtë.

Immobiliser la pompe et les tuyaux lors de l'installation et de l'utilisation afin d'ëviter tout risque de dommages aux tuyaux. À la pompe aux roulements à bille du moteur, etc.

INSTALLATION



1. Avant d'installer la pompe, laisser le climatiseur effectuer quelques cycles pour collecter le condensat dans un contenant séparé afin de faciliter l'évacuation des huiles résiduelles qui pourraient rester dans le système.
2. Déballer la pompe avec précaution en faisant gliser l'emballage. Enlever l'emballage de carton des fetes d'aération qui se trouvent sur le courvercle du moteur. Cet emballage est destiné à éviter le mouvement des commutateurs pendant le transport (Figure 1).
3. Montage-Deux fentes situées à l'extrémité du couvercle de réservoir, permettent le montage. Celui-ci doit être fait prés d'un climatiseur ou d'un mur (Figure 2). La pompe doit étre à niveau et l'arrivée doit se trouver sous le serpentin d'écoulement. Son carter en plastique n'est pas compatible avec la tuyauterie.
4. Courant flexible tubage ou pipe dès evaporator drain into 1 de la 3 pompe inlets. Pour permettre un bon écoulement, s'assurer que le tuyau d'admission est bien dirigée vers le bas (Figure 3). Introduire le tuyau d'entrée de 1 à 3 pouces (de 2,5 à 7,5 cm) à l'intérieur du réservoir afin de s'assurer qu'il ne nuise pas au fonctionnement du flotteur. Vérifier que le tuyau d'entrée est coupé en angle à son entrée dans le réservoir.
5. Le tuyau de sortie, s'il est flexible, doit être fixé avec une pince à tuyaux (non comprise). S'il est rigide, il ne doit pas dépasser 3/8 po (0,5 cm) de D.I., afin d'éviter un reflux excessif vers la pompe. Á partir de l'unité d'extraction, étirer verticalement le tuyau d'écoulement jusqu'à la bonne hauteur. Ne pas l'étirer au dessus de la tête/GPH du modèle installé. De ce point haut, incliner légèrement le tuyau d'écoulement vers un point situé au-dessus de lieu d'écoulement; rabattre et étirer jusqu'à un point situé en-doussous ou à peu près au même niveau que le bas du système de condensation ce qui donnera un effet de siphon qui en augmentera l'efficacité et éliminera pratiquement l'installation d'une soupape d'arrêt (Figure 2). S'il n'est pas possible d'incliner le tuyau d'écoulement, faire un branchement en U inversé, à un point situé le plus haut au-dessus de la pompe.
6. Éviter d'installer la pompe où elle pourrait être claboussée ou arrosée.
7. Cette pompe n'a pas été conçue pour l'intérieur de chambres de répartition d'air.

CONNEXIONS ELECTRIQUES



1. Avant de faire les connexions, couper le courant électrique à fusibles et s'assurer que tous les fils sont conformes au Code local de l'électricité.
2. Ligne de tension : Le câble électrique doit être connecté à la ligne de tension comme spécifié sur le moteur et sur la plaque de constructeur. La connexion doit être faite à une source constante et non à une source intermittente comme un ventilateur.
3. Disjoncteur : Le disjoncteur de débordement doit être connecté à un circuit à basse tension de catégorie II. Pour commander un circuit thermostatique, les connexions COM et NO de l'interrupteur de sécurité doivent être branchées en série avec le circuit basse tension du thermostat; il est alors possible de couper le système de chauffage/climatisation. Si une telle coupure n'est pas désirée, les contacts COM and NO peuvent aussi être utilisés pour activer une alarme de faible tension (branchée en série). L'interrupteur de sécurité a été réglé en usine avec des fils raccordés aux bornes COM et NO. L'assemblage typique de circuits 'NC' serait (Figures 4 & 5).

VÉRIFICATION



1. Mettre la pompe en marche.
2. Enlever le couvercle qui couvre l'ensemble moteur, réservoir et le supporter de niveau.
3. Tester le commutateur de moteur en levant le commutateur de moteur du flotteur avec le doigt (Figure 6). Le moteur doit se mettre en marche avant que le flotteur ne touche le couvercle.
4. Tester la sécurité du commutateur en levant le commutateur de sécurité de flotteur avec le doigt. Le commutateur de sécurité doit se mettre en marche avant que le flotteur ne touche le couvercle.
5. Replacer le couvercle sur l'ensemble.

Cette pompe convient aux applications des condensats de radiateurs á gaz. Certaines précautions doivent être prises pour

éviter que l'acidité du condensat ne descende en dessous du pH moyen de 3,4 ce qui causerait la formation lacalisée d'une poche d'acidité qui fonctionnerait comme une batterie et causerait de la corrosion. Il est recommandé de nettoyer ou de rincer périodiquement le réservoir à l'eau claire.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN



1. Votre pompe demandera très peu d'entretien. Si, pour une raison quelconque, elle ne peut pas fonctionner, suivez les instructions ci- dessous!
2. Veillez à ce que les flotteurs bougent librement. Nettoyez-les au besoin (Figure 6).
3. Nettoyez le réservoir à l'eau tiède et au savon.
4. Vérifiez la tuyauterie d'alimentation et de sortie. Nettoyez-la au besoin. Assurez-vous que les tuyaux ne présentent aucun tortillement pouvant influer sur le débit.

ES INTRODUCCIÓN

Adjunta a su bomba Coleman, se encuentra una hoja de instrucciones que le proporciona la informacion necesaria para poseer y hacer funcionar sin peligro su bomba Coleman. Guarde las instrucciones para referencia futura.

Este dispositivo Coleman se empaqueta e inspecciona cuidadosamente para asegurar una operación y entrega segura. Al recibir su dispositivo, examínelo cuidadosamente para determinar que no se hayan roto o dañado piezas durante el envío. Si ha ocurrido algún daño, tome nota e informe a la firma a la cual usted le compró el dispositivo. Ellos le ayudarán a reemplazarlo o repararlo, si es necesario.

LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INTENTAR INSTALAR OPERAR O DAR MANTENIMIENTO A LA BOMBA COLEMAN. CONOZCA LAS LIMITACIONES, APLICACIONES Y LOS PELIGROS POTENCIALES DE LA BOMBA. PROTEJASE A SI MISMO Y A LOS DEMAS CUMPLIENDO TODAS LAS RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD. ¡EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES PODRIA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES!

DESCRIPCIÓN

Su bomba de condensacion Coleman esta disenada como una bomba de remocion de condenscion automatica para remover agua que gotea de las bobinas evaporantes de una unidad de aire acondicionado. La bombs esta controlada por un mecanismo flotador/interruptor que activa la bomba aproximadamente cuando 2-1/4" de agua so junta en el tanque, y se apaga automaticamente cuando elnnivel del agua baja a aprozimadamente 1-1/4".

NORMAS DE SEGURIDAD



No use la unidad para bombear liquidos inflamables ni explosivos tales como gasolina, fueloil, queroseno, etc. No use la unidad en ambientes explosivos. La bomba se debe usar con liquidos compatibles con los materiales de los componente de la bomba.

No manipule la bomba con las manos mojadas, ni mientras se encuentre en una superficie mojadas, ni mientras se encuentre en una superficie mojada o huimeda o entre el agua.

Esta bomba se suministra con un conductor a tierra y/o un enchufe de conexion de tipo de conexion a tierra. Para reducir el riesgo de descarga electrica asegurese de conectar la unidad a un receptaculo del tipo polarizado y adecuadamente conectado a tierra.

En cualquier instalacion donde puedan ocurrir daños materiales y/o lesiones personales que resulten del funcionamiento inadecuado o de fugas en la bomba a causa de fallos en la alimentacion electrica, bloqueo de la linea de la descarga, o cualquier otra razon, se debera usar uno o varios sistemas de respaldo y/o alarmas.

lapoye la bomba y la tuberia durante el ensamblado de la unidad y al completar la instalacion. El no hacerlo asi puede causar la ruptura de la tuberia, el fallo de la bomba, el fallo de los cojinetes del motor, etc.

INSTALACIÓN



1. Antes de instalar la bomba, permita que el aire acondicionado realice varios ciclos, recolectando la condensación en un contenedor separado para ayudar a vaciar cualquier aceite residual que pueda permanecer en el sistema.
2. Desempaque la bomba cuidadosamente. Quite el embalaje de cartón de los orificios de ventilación de la cubierta del motor. Retire el embalaje de la bomba, haciéndolo deslizar cuidadosamente. Este embalaje se usa para evitar el movimiento de los interruptores durante el transporte (Figura 1).
3. Montaje de la bomba: el tanque tiene dos ranuras, destinadas a montar la unidad. Las ranuras se encuentran situadas en el extremo de la cubierta del tanque (Figura 2). La unidad deberá montarse al lado de la unidad del acondicionador de aire o en una pared cercana a ella. La bomba deberá estar nivelada y la toma deberá encontrarse debajo de la bobina de drenaje. Los accesorios de tubo aislador no son compatibles con la caja plástica de la bomba.
4. Corra flexible tubería o pipe desde evaporator alcantarilla into 1 de el 3 bomba inlets. Cerciórese de que la tubería de la toma se encuentre en declive, para permitir el flujo por gravedad (Figura 3).
5. La tubería de descarga debe ser una tubería flexible o tubos de un diámetro interno máximo de 3/18 de pulgada, para evitar un reflujo excesivo a la unidad. Desde la unidad de agua de condensación, extienda la tubería directamente hacia arriba, a la altura que sea necesaria. No tienda esta tubería por encima de la cabeza/GPH del modelo específico que se esté instalando. Desde esta altura, coloque la tubería de descarga en declive ligero, hasta un punto por encima del área de drenaje. Luego, vuélvala hacia abajo y tiéndala hasta un punto que se encuentre aproximadamente al mismo nivel del fondo de la unidad de agua de condensación o por debajo de éste. Esto producirá un efecto de sifón, que incrementará la eficiencia de la unidad de agua de condensación, y en la mayoría de los casos eliminará la necesidad de una válvula de retención (Figura 2). Si no es posible colocar en declive la tubería de descarga, haga un purgador en forma de "U" invertida, directamente sobre la bomba, en el punto más alto.
6. La bomba no debería instalarse de tal forma que quede expuesta a salpicaduras o rociaduras.
7. Esta bomba no está preparada para usar dentro de la cámara impelente de aire.

CONEXIONES ELECTRICAS



1. Desconecte la corriente eléctrica en la caja de fusibles, antes de hacer cualquier conexión. El tendido de cables debe ajustarse totalmente a la legislación local.

2. Voltaje de la línea: conecte el cable eléctrico a una línea del voltaje especificado en el motor y en la placa del constructor. El cable eléctrico debe estar conectado a una fuente constante de electricidad (no un ventilador u otro dispositivo que funcione de manera intermitente).
3. Interruptor de seguridad: el interruptor de seguridad de exceso sobre la capacidad, debe encontrase conectado a un circuito de bajo voltaje de la clase II. Para controlar un circuito termostático, las conexiones COM y NO del interruptor de seguridad tienen que ser conectadas en serie con el circuito del termostato de bajo voltaje, para que apague el sistema de calefacción/aire acondicionado. Los contactos COM y NC del interruptor pueden usarse para activar un circuito de bajo voltaje de alarma (conectado en serie), si el sistema de calefacción/aire acondicionado no puede ser interrumpido. El interruptor de seguridad se suministra desde la fábrica con los cables conectados a los bornes COM y NO del interruptor. El prototipo de la conexión de los circuitos abiertos, sería (Figuras 4 & 5).

COMPROBACION



1. Conecte la electricidad.
2. Quite el conjunto del motor y la cubierta del tanque y consérvelo nivelado.
3. Pruebe el interruptor del motor, levantando su flotador con el dedo (Figura 6). El motor deberá activarse, antes de que el flotador entre en contacto con la cubierta.
4. Pruebe el interruptor de seguridad, levantando su flotador con el dedo. El interruptor de seguridad deberá activarse, antes de que el flotador entre en contacto con la cubierta.
5. Vuelva a colocar sobre el tanque el conjunto de la cubierta del motor y la cubierta del tanque.

La bomba es adecuada para el uso en aguas de condensación de hornos de gas. Debe tenerse cuidado de verificar que la acidez del agua de condensación no aumente por debajo del nivel de acidez promedio de 3,4 (para evitar una bolsa de ácido) que actuaría como una pila, causando una corrosión localizada) limpiando o enjuagando rutinaria mente el tanque con agua limpia.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO



1. ¡Asegurese de que la unidad este desconectada de la fuenta de alimentacion electrica antes de intentar prestar servicio a la unidad o quitar cualquier componente de ella!
2. Asegúrese de que el flotador se mueva libremente. Limpie cuando sea necesario (Figura 6).
3. Limpie el tanque con agua caliente y con un jabón suave.
4. Verifique la tubería de entrada y salida. Limpie cuando sea necesario. Asegúrese de que no haya torceduras en la línea que puedan detener el paso del líquido.

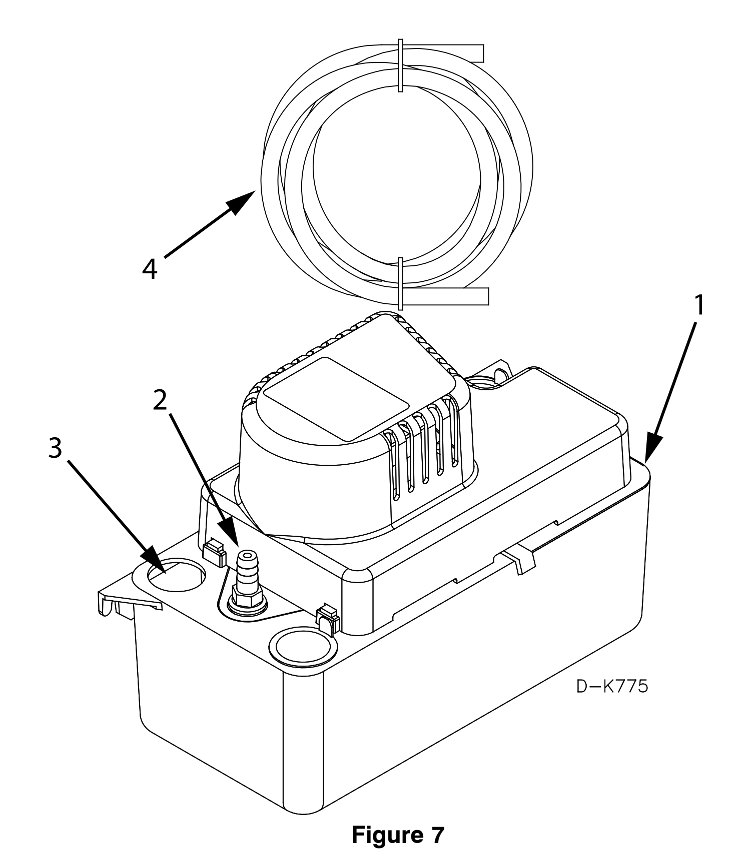


Figure 7

REPLACEMENT PARTS • PIÉCES DE RECHANGE • LISTA DE PARTES			
ITEM NO. REPERE ARTÍCULO	PART NO. Nº DE PIECE NO. DE PIEZA	DESCRIPTION • DESCRIPTION • DESCRIPCIÓN	QUNATITY QUANTITÉ CANTIDAD
1	154401	Tank, black, ABS • Réservoir, noir, ABS • Tanque, negra, ABS	1
2	154715	Check valve, 3/8" I.D. tubing • Soupape d'arrêt, 3/8" I.D. tube • Válvula de retención, tuberia de I.D. 3/8"	1
3	929602	Drain hole plug • Bouchon, orifice d'écoulement • Tapón agujero de desagüe	2
4	944302	Tubing, 3/8" x 1/2" x 20' • Tube, 3/8" x 1/2" x 20' • Tuberia, 3/8" x 1/2" x 20'	1

ATTACH ORIGINAL RECEIPT HERE
FOR WARRANTY CONSIDERATION

Franklin Electric Company, Inc. warrants that the products specified in this warranty are free from defects in material or workmanship.

If, within 36 months of product use by the product owner, Coleman® model MPC20ST proves to be defective, the product shall be repaired or replaced at the option of Franklin Electric Company, Inc., subject to the terms and conditions set forth below.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS: This warranty shall not apply to acts of God, normal wear and tear, nor shall it apply to products which, in the sole judgment of Franklin Electric Company, Inc., have been subject to negligence, abuse, accident, misapplication, tampering, alteration; nor due to improper installation, operation, maintenance or storage; nor to excess of recommended maximums as set forth in the instructions.

Requests for service under this warranty shall be made by contacting Franklin Electric Company, Inc. via telephone at 1-888-271-1370 to obtain Return Merchandise Authorization. DO NOT RETURN PRODUCT TO STORE WHERE PURCHASED. Franklin Electric will provide instructions for returning, freight prepaid, to Franklin Electric's warranty department along with your purchase receipt.

This warranty sets forth Franklin Electric's sole obligation and purchaser's exclusive remedy for defective product.

DISCLAIMER: Any oral statements about the product made by the seller, the manufacturer, the representatives or any other parties, do not constitute warranties, shall not be relied upon by the user, and are not part of the contract for sale. Seller's and manufacturer's only obligation, and buyer's only remedy, shall be the replacement and/or repair by the manufacturer of the product as described above. Neither seller nor the manufacturer shall be liable for any injury, loss or damage, direct, incidental or consequential (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss), arising out of the use or the inability to use the product, and the user agrees that no other remedy shall be available to it. Before using, the user shall determine the suitability of the product for his intended use, and user assumes all risk of liability whatsoever in connection therewith. The warranty and remedy described in this limited warranty is an exclusive warranty and remedy and is in lieu of any other warranty or remedy, expressed or implied, which other warranties and remedies are hereby expressly excluded, including but not limited to any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. Some states do not allow the exclusive or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

JOINDRE LE REÇU ORIGINAL ICI
POUR UNE REQUÊTE EN GARANTIE

Franklin Electric Company, Inc., garantit les produits spécifiés dans cette garantie contre tout défaut de matériaux et de main d'ouvre.

Si, dans les 36 premiers mois d'utilisation du produit par le propriétaire du produit, le modèle MPC20ST de Coleman® est défectueux, le produit sera réparé ou remplacé à la seule discrétion de Franklin Electric Company, Inc., selon les termes et conditions indiqués ci-dessous.

CONDITIONS ET TERMES GÉNÉRAUX : Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une catastrophe naturelle et par l'usure normale; et elle ne couvre pas non plus les produits qui, selon le jugement exclusif de Franklin Electric Company, Inc., ont été exposés à la négligence, l'abus, un accident, une application inappropriée, une altération, une modification; ni aux dommages causés par une installation, une utilisation, un entretien ou un entreposage inadéquat; ni à une utilisation au-delà des maximums recommandés, tel qu'il est indiqué dans les instructions.

Les demandes de service couvert par cette garantie doivent être faites en contactant Franklin Electric par téléphone au 1 888 271-1370 pour obtenir une autorisation de retour de marchandise. NE PAS RETOURNER LE PRODUIT AU MAGASIN OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ. Franklin Electric fournira les instructions pour retourner le produit, frais de transport prépayés, au département de la garantie de Franklin Electric avec votre reçu d'achat.

Cette garantie stipule l'unique obligation de Franklin Electric et le recours exclusif de l'acheteur pour un produit défectueux.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ : Toute déclaration verbale portant sur le produit, faite par le vendeur, le fabricant, les représentants ou toute autre partie ne constitue pas une garantie et ne peut être considérée par l'utilisateur comme faisant partie du contrat de vente. La seule obligation du vendeur ou du fabricant et le seul recours de l'acheteur est le remplacement et/ou la réparation du produit par le fabricant, comme il est décrit ci-dessus. Le vendeur ou le fabricant ne peut être tenu responsable pour toute blessure, perte ou dommage direct, indirect ou consécutif (incluant mais sans s'y limiter les dommages indirects ou consécutifs liés à la perte de profits, la perte de ventes, les blessures ou les dommages matériels, ou tout autre incident ou perte consécutive), résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit ; et l'utilisateur accepte qu'aucun autre recours n'est disponible. Avant de commencer à utiliser le produit, l'utilisateur doit déterminer si ce produit est adapté à l'usage prévu ; et l'utilisateur assume toutes les responsabilités qui sont liées à cette utilisation. La garantie et les mesures correctives décrites dans la présente garantie limitée constituent une garantie et des mesures correctives exclusives en lieu et place de toute autre garantie et mesure corrective, expresse ou implicite ; et toute autre garantie et mesure corrective sont expressément exclues, incluant, mais sans s'y limiter, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier. Certaines juridictions interdisent les limitations et les exclusions des dommages indirects ou consécutifs; les limitations ou exclusions ci-dessus pourraient donc ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez également jouir d'autres droits qui varient selon les juridictions.

ANEXE LA FACTURA ORIGINAL AQUÍ
PARA QUE SE CONSIDERE LA GARANTÍA

Franklin Electric Company, Inc., garantiza que los productos especificados en esta garantía están libres de defectos en los materiales y en la mano de obra.

Si en el plazo de 36 meses de uso del producto por el propietario, el modelo MPC20ST de Coleman® resulta defectuoso, éste será reparado o reemplazado según el criterio de Franklin Electric Company, Inc., sujeto a los términos y condiciones estipulados a continuación.

TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES: Esta garantía no tiene efecto si los daños se deben a fuerza mayor, desgaste por uso normal, como tampoco tendrá vigencia en aquellos productos que, a único juicio de Franklin Electric Company, Inc., hayan sido sujetos a negligencia, abuso, accidente, mal uso, manipulación indebida, alteración, o a instalación, funcionamiento, mantenimiento o almacenamiento indebido, o que sufran excesos de los máximos valores recomendados, estipulados en estas instrucciones.

Las solicitudes de servicio bajo esta garantía se realizarán contactando a Franklin Electric al teléfono 1-888-271-1370 para obtener una autorización para devolución de mercancía. NO DEVUELVA EL PRODUCTO A LA TIENDA DONDE LO ADQUIRIÓ. Franklin Electric proporcionará instrucciones para la devolución, con el flete prepagado al departamento de garantía de Franklin Electric, junto

con la factura de la compra.

Esta garantía estipula la única obligación de Franklin Electric y la solución exclusiva que tiene el cliente si el producto tiene defectos.

RENUNCIA: Todo compromiso oral con respecto al producto, por parte del vendedor, el fabricante, los representantes o terceros, no constituye garantía alguna, no debe ser considerado como tal por el usuario y no forma parte del contrato de venta. La única obligación del vendedor y el fabricante, y el único recurso del comprador, será el reemplazo y/o reparación del producto que hará el fabricante del producto, tal como se describe aquí. Ni el vendedor ni el fabricante serán responsables por cualquier lesión, pérdida o daño, directo, incidental o emergente (lo que incluye, sin limitación, daños incidentales o emergentes por pérdida de ingresos, de ventas, lesiones a personas o propiedades o cualquier otro daño incidental o emergente) que resultara del uso o incapacidad de uso del producto y el usuario acuerda que no hay ningún otro recurso. Antes de usarlo, el usuario deberá determinar la idoneidad del producto para el uso propuesto y asumirá todos los riesgos de responsabilidad que ello implique. La garantía y recurso descritos en esta garantía limitada representan una garantía y recurso exclusivos y se ofrecen en lugar de cualquier otra garantía o recurso, explícito o implícito, en que todas las demás garantías y recursos se excluyen explícitamente por este medio, incluso, pero sin limitarse a cualquier garantía implícita de comercialización o idoneidad para un propósito específico. Algunos estados de los ee.Uu. No permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que puede que la limitación o exclusión anterior no se aplique a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y es posible que usted también tengA OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO DE LOS EE.UU.

For customer service and/or RETURN MERCHANDISE AUTHORIZATION please call 1.888.271.1370

Pour le service à la clientèle et/ou pour obtenir une AUTORISATION DE RETOUR DE MARCHANDISE veuillez appeler 1 888 271-1370

Para obtener servicio al cliente y/o la AUTORIZACIÓN PARA DEVOLUCIÓN DE MERCANCÍA sírvase llamar a 1-888-271-1370

www.colemanpumps.com
customerservice@colemanpumps.com